



# ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

## РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 3 июня 2019 г. № 1186-р

МОСКВА

### **О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о расчетах и платежах**

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Минфином России согласованный с МИДом России и Банком России проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о расчетах и платежах (прилагается).

Поручить Минфину России подписать указанное Соглашение от имени Правительства Российской Федерации, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства  
Российской Федерации



Д.Медведев

**СОГЛАШЕНИЕ**  
**между Правительством Российской Федерации**  
**и Правительством Китайской Народной Республики**  
**о расчетах и платежах**

Правительство Российской Федерации и Правительство Китайской Народной Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами, принимая во внимание положения Договора о добрососедстве, дружбе и сотрудничестве между Российской Федерацией и Китайской Народной Республикой от 16 июля 2001 г., стремясь к дальнейшему расширению и развитию взаимовыгодного и равноправного торгово-экономического сотрудничества, в целях расширения и укрепления межбанковского взаимодействия, а также учитывая необходимость обеспечения бесперебойности расчетов между хозяйствующими субъектами государств Сторон, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Расчеты и платежи за товары, услуги и прямые инвестиции между хозяйствующими субъектами Российской Федерации и Китайской Народной Республики осуществляются в соответствии с международной практикой и законодательством государств Сторон с использованием иностранной валюты, валюты Российской Федерации (рубли) и валюты Китайской Народной Республики (юани). Выбор валюты платежа и способа расчетов согласовывается хозяйствующими субъектами государств Сторон.

Статья 2

Стороны взаимодействуют в области функционирования национальных платежных систем, а также способствуют осуществлению трансграничных расчетов в национальных и других валютах.

Стороны углубляют сотрудничество в области национальных систем платежных карт и в рамках законодательства Российской Федерации и законодательства Китайской Народной Республики оказывают поддержку коммерческим банкам в принятии ими самостоятельного решения

о присоединении к платежной системе, действующей в государстве другой Стороны.

### Статья 3

Стороны поддерживают использование прямых корреспондентских счетов, открытых коммерческими банками государств Сторон (включая дочерние структуры и филиалы иностранных банков на территории государств Сторон), для развития двусторонних международных расчетов в национальных и других валютах.

### Статья 4

Стороны придают особое значение проведению операций торгового финансирования в национальных валютах через финансовые институты Российской Федерации и Китайской Народной Республики (включая дочерние структуры и филиалы иностранных банков на территории государств Сторон).

Стороны намерены в полной мере выявить роль двустороннего соглашения о свопе в национальных валютах, активно продвигать использование национальных валют в двусторонней торговле и инвестиционном финансировании, содействовать торговле и создавать благоприятные условия для инвестиций хозяйствующих субъектов государств Сторон.

### Статья 5

Стороны поддерживают коммерческие банки государств Сторон (включая дочерние структуры и филиалы иностранных банков на территории государств Сторон) при осуществлении трансграничных переводов, в том числе в национальных валютах, по корреспондентским счетам, а также при трансграничном перемещении наличных денежных средств между государствами Сторон в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Китайской Народной Республики.

Стороны предпринимают усилия для обеспечения бесперебойности расчетов с учетом проводимых коммерческими банками государств Сторон процедур в области противодействия отмыванию доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма.

## Статья 6

Стороны обеспечивают развитие двусторонних расчетов в национальных валютах, поощряют и расширяют использование национальных валют, в том числе путем популяризации использования национальных валют при подписании внешнеторговых контрактов. Стороны принимают необходимые меры по устранению барьеров, возникающих при осуществлении расчетов в национальных валютах, для обеспечения беспрепятственного проведения стандартных расчетов юридическими и физическими лицами государств Сторон.

## Статья 7

Разногласия, которые могут возникнуть в ходе реализации настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров. С согласия Сторон настоящее Соглашение может быть дополнено или изменено путем подписания соответствующих протоколов.

## Статья 8

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания.

Настоящее Соглашение заключено на неопределенный срок и действует до истечения 90 дней с даты получения одной Стороной письменного уведомления другой Стороны о ее намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Совершено в г. " " 2019 г. в двух экземплярах, каждый на русском и китайском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство  
Российской Федерации

За Правительство Китайской  
Народной Республики